



Нина Давидовна Арутюнова родилась в Москве в 1923 г. В 1945 г. окончила филологический факультет МГУ по специальности английский язык и литература. В 1948 г. поступила в аспирантуру Института языка и мышления им. Марра АН по специальности романские языки. Параллельно окончила трехгодичные курсы испанского языка. В 1954 г. защитила кандидатскую диссертацию по испанскому словообразованию. С 1954 г. до настоящего времени работает научным сотрудником в Институте языкознания РАН — сначала в секторе романских языков, а с 1960 г. в секторе теоретической лингвистики. В 1975 г. защитила докторскую диссертацию по логико-семантическому анализу языка. С 1986 г. руководит проблемной группой «Логический анализ языка».

Н. Д. Арутюнова читала лекции в разных странах. В 1990 г. получила звание члена-корр. РАН, а в 1995 г. ученое звание профессора.

В 1990 г. Н. Д. Арутюновой было присвоено звание лауреата Государственной премии РФ в области науки и техники как члену редакционной коллегии «Лингвистического энциклопедического словаря».

Автор более 200 публикаций, в т. ч. шести монографий. Основные из них: Очерки по словообразованию в современном испанском языке (М., 1961); Предложение и его смысл (М., 1976); Типы языковых значений. Оценка. Событие. Факт (М., 1988); Язык и мир человека (М., 1998).



А

Н. Д. Арутюнова



ПРОБЛЕМЫ МОРФОЛОГИИ И СЛОВООБРАЗОВАНИЯ

На материале испанского языка

ПРОБЛЕМЫ МОРФОЛОГИИ
И СЛОВООБРАЗОВАНИЯ

Н. Д. Арутюнова



STUDIA PHILOLOGICA

А

Н. Д. Арутюнова

ПРОБЛЕМЫ МОРФОЛОГИИ И СЛОВООБРАЗОВАНИЯ

На материале испанского языка

© Языки славянских культур. Электронная версия книги. 2007



ЯЗЫКИ СЛАВЯНСКИХ КУЛЬТУР
МОСКВА 2007

ББК 81.2Исп
А 79

Издание осуществлено при финансовой поддержке
Российского фонда фундаментальных исследований (РФФИ)
проект № 04-06-87036



Арутюнова Н. Д.

А 79 Проблемы морфологии и словообразования: (На материале испанского языка). — М.: Языки славянских культур, 2007. — 288 с. — (Studia philologica).

ISSN 1726-135X
ISBN 5-9551-0198-5

Основная часть работы посвящена проблеме слова — его структуре, асимметрии его сторон — означаемого и означающего, а также его функционированию в дискурсе. Анализируются типы и способы образования новых слов (аффиксация, словосложение, сращение и субстантивация словосочетаний, несобственная и обратная деривация, лексикализация грамматических форм, конверсия) и морфологический состав готовых слов. Показываются принципиальные различия между морфологической и словообразовательной структурой слова и, соответственно, между методами морфологического и словообразовательного анализа. Рассматривается соотношение морфологической структуры существительных и прилагательных, а также имен и глаголов. Исследование выполнено на материале испанского языка. Для сравнения привлекаются другие романские языки, а также существенно более продвинувшийся по пути к аналитизму английский язык.

Особое внимание уделено сопоставлению морфологической структуры испанских имен и глаголов, обнаруживающих разную меру аналитизма, и системе времен в испанском языке.

ББК 63.4(2)

*В оформлении переплета использованы картина
Ф. Гойя «Дон Мануэль Озорио де Зуньига» (1788)
и испанский средневековый замок*

ISBN 5-9551-0198-5

© Арутюнова Н. Д., 2007

© Языки славянских культур, оригинал-макет, 2007

ОГЛАВЛЕНИЕ

Вводные замечания.....	9
<i>Глава I.</i>	
Синхронное изучение словообразования и морфологии основ слова	13
1. Морфологическая и словообразовательная структура слова	13
2. Проблема нормы	22
3. Об основе слова	28
4. Остаточная выделяемость компонентов слов	30
5. Проблема продуктивности словообразовательных моделей	35
6. Лингвистический аспект продуктивности словообразовательных моделей	43
<i>Глава II.</i>	
О синтаксической сочетаемости слов в испанском языке.....	53
<i>Глава III.</i>	
О функциях суффиксов	66
<i>Глава IV.</i>	
Интерфиксы.....	90
<i>Глава V.</i>	
Обратное словообразование и вопросы несобственной деривации	100
<i>Глава VI.</i>	
Смешанные типы словообразования.....	128
<i>Глава VII.</i>	
Сочетания типа <i>el pájaro mosca</i> в современном испанском языке	136
<i>Глава VIII.</i>	
Синтаксическая эмфаза в испанском языке в сравнении с другими романскими языками.....	145
1. Вводные замечания	145
2. Эмфаза членов словосочетания	146
2.1. Эмфаза определений существительных со значением лица.....	146
2.2. Эмфаза определений существительных со значением не-лица.....	150

3. Эмфаза членов придаточных предложений	152
3.1. Эмфаза элементов непредметного значения	152
3.2. Эмфаза элементов предметного значения	157
4. Эмфаза членов простого предложения.....	157
4.1. Эмфаза подлежащего	157
4.2. Эмфаза дополнений (предложных и беспредложных)	159
4.3. Эмфаза обстоятельств	160
5. Эмфаза предложений	162
6. Эмфаза придаточных предложений причины и цели.....	163
7. Эмфатические конструкции в романских языках: составительный анализ	164
8. Заключение	166

Глава IX.

Проблема классификации сложных слов	168
1. Вступительные замечания	168
2. Деление сложных слов по способу образования.....	169
3. Деление сложных слов по соотношению их компонентов.....	173
4. Деление сложных слов по типу предметной отнесенности.....	176
5. Морфологический принцип классификации	178
6. Семантическая классификация	180
7. Классификация по степени слитности компонентов	181
8. Итог: будем последовательны	182

Глава X.

Сложные существительные синтаксического способа образования (сращения)	186
1. Общая характеристика.....	186
2. Сращение предложений.....	191
3. Сращение определительных словосочетаний	198

Глава XI.

Сложные существительные синтаксико-морфологического способа образования.....	205
1. Сложные существительные типа <i>el guardabosque</i>	205
а) Происхождение и структура.....	205
б) Принципы функционирования и семантические классы.....	224
в) Сложные существительные со значением лица (<i>nomina agentis</i>).....	228
01. Названия профессий.....	228
02. Образная характеристика лица	230
г) Названия предметов.....	240
01. Имена существительные с инструментальным значением (<i>nomina instrumenti</i>).....	240
02. Образная характеристика предметов.....	243
03. Названия растений и животных	246
04. Внутренняя форма слова	248
2. Сложные существительные типа <i>el duermienvela</i>	254

3. Сложные существительные типа <i>la compraventa</i> (копулятивный тип)	255
4. Сложные существительные типа <i>la bocacalle</i>	258
<i>Глава XII.</i>	
Из наблюдений над испанским модальным диалогом.....	263
Библиография	273
Словари и справочники	273
Литература.....	273
Источники примеров	283